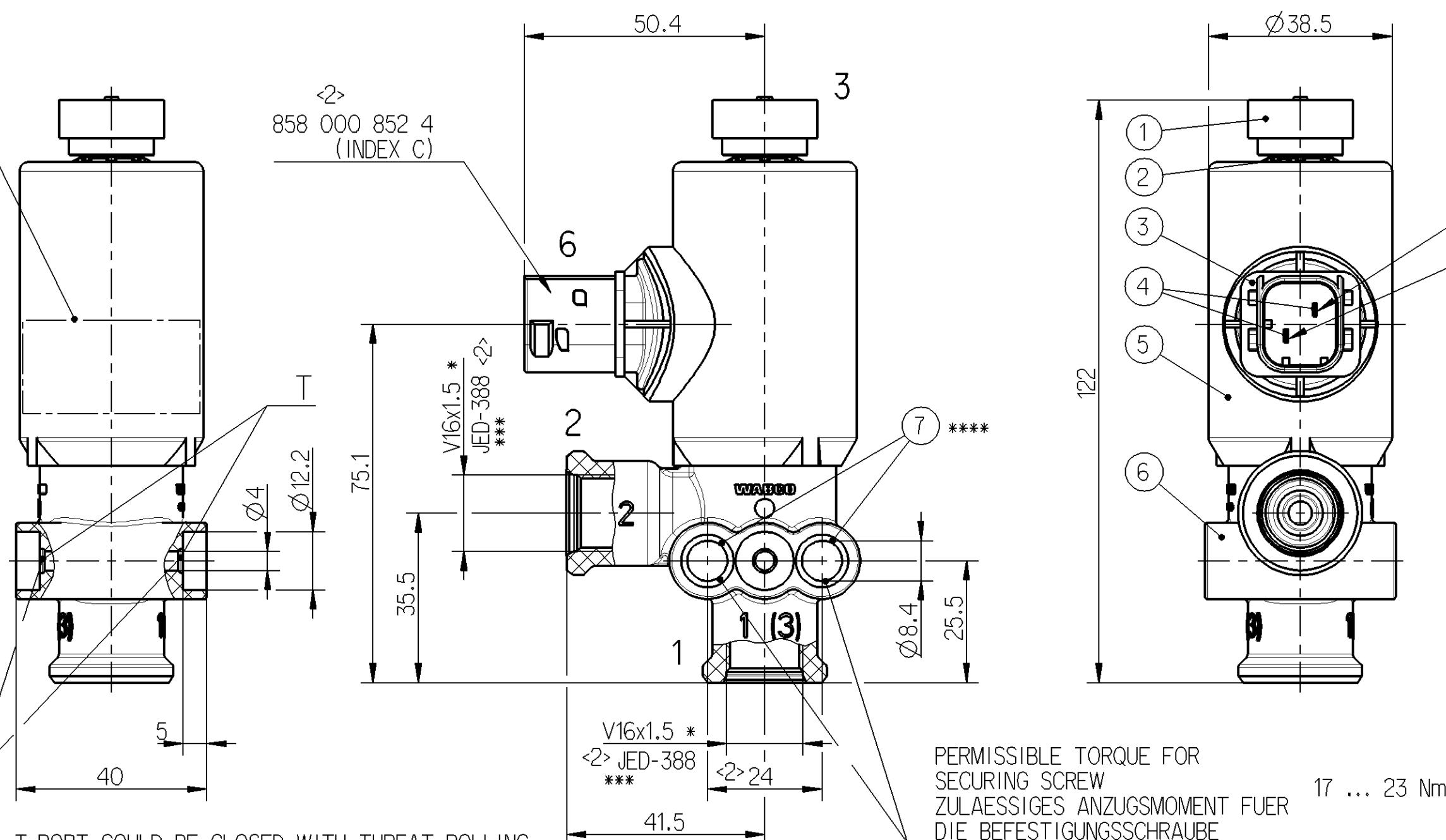
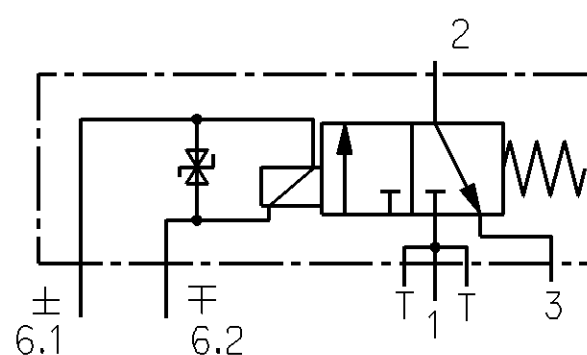


MADE IN POLAND, COSTUMER NO., ZGS,
WABCO NO., DATE OF MANUFACTURE WWYY
MADE IN POLAND, KUNDENNUMMER, ZGS,
WABCO Nr., HERSTELLDATUM WWYY



T-PORT COULD BE CLOSED WITH THREAD ROLLING
SCREW PT 50x12 AND U-SEALING 7.1x12x1.0 NBR **
T-PORT KANN MIT GEWINDEFÜCHENDER SCHRAUBE
PT 50x12 UND U-SEALING 7.1x12x1.0 NBR VERSCHLOSSEN WERDEN

**** GAP IN OVERMOLDING ACCEPTABLE IN MARKED AREA (F)
FEHLENDE UMSPRITZUNG IM GEKENNZEICHNETEN BEREICH ZULASSIG



- | | |
|---|---|
| 1 | ENERGY INLET
ENERGIEZUFUSS VOM VORRAT |
| 2 | ENERGY SUPPLY
ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLEITUNG |
| 3 | EXHAUST
ANSCHLUSS ATMOSPHAERE |
| 6 | ELECTRIC TERMINAL
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS |

4 < > SAFETY AND SIGNIFICANT CHARACTERISTICS

	MATERIAL WERKSTOFF	SURFACE PROTECTION OBERFLÄCHENSCHUTZ
①	PA 6.6	-
②	JED-565 stainless steel	-
③	PA 6.6 GF30	-
④	CuSn 6	tin coated
⑤	JED-303 low carbon unalloyed steel	JED-739-0 zinc-nickel coating with passivation
⑥	PA 6.6 GF35	-
⑦	STEEL 1.0338 ⑦	JED-256-1

DESIGN BAUART	SOLENOID VALVE MAGNETVENTIL
PERFORMANCE LEVEL (NOMINAL DIAMETER) LEISTUNGSSTUFE (NENNWEITE)	HIGH (ca. 4mm)
INSTALLATION POSITION EINBAULAGE	OPTIONAL BELIEBIG
FUNCTION FUNKTION	3/2 WAY (NORMALLY CLOSED) 3/2 WEGE (STROMLOS GESCHLOSSEN)
MEDIUM MEDIUM	COMPRESSED AIR DRUCKLUFT
PROTECTION CLASS SCHUTZART DIN 40050 BLATT 9	IP 6K6K AND 6K9K WITH SEALED CONNECTIONS 1,2,6 MIT ABGEDICHTETEN ANSCHLUESSEN 1,2,6 IP6K7 WITHOUT PLUG IP6K7 OHNE STECKER
WORKING PRESSURE BETRIEBSDRUCK	5,5 ... 10,2 bar
PERMISSIBLE PRESSURE (WITHOUT FUNCTION) ZULAESSIGER DRUCK (OHNE FUNKTION)	< 13 bar
THERMAL RANGE OF APPLICATION UMGEBUNGSTEMPERATUR	-40°C ... +80°C
ELECTRIC TERMINAL ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	TYCO HDSCS Cod. C C-114-18739-1 (INDEX C)
VOLTAGE RANGE SPANNUNGSBEREICH	9 ... 16 VDC
NOMINAL VOLTAGE NENNSPANNUNG	12 VDC
OPERATION VOLTAGE ACC. ISO 16750-1 BETRIEBSSPANNUNG NACH ISO 16750-1	14 VDC
RELATIVE DUTY CYCLE AT OPERATION VOLTAGE RELATIVE EINSCHALTDAUER BEI BETRIEBSSPANNUNG	100%
NOMINAL CURRENT NENNSTROM	1,41A
NOMINAL RESISTANCE NENNWIDERSTAND	$R_{20} = 8,5\Omega \pm 0,5\Omega$
DISCONNECTION HEIGHT ABSCHALTSPANNUNGSSPITZEN	< 80 V

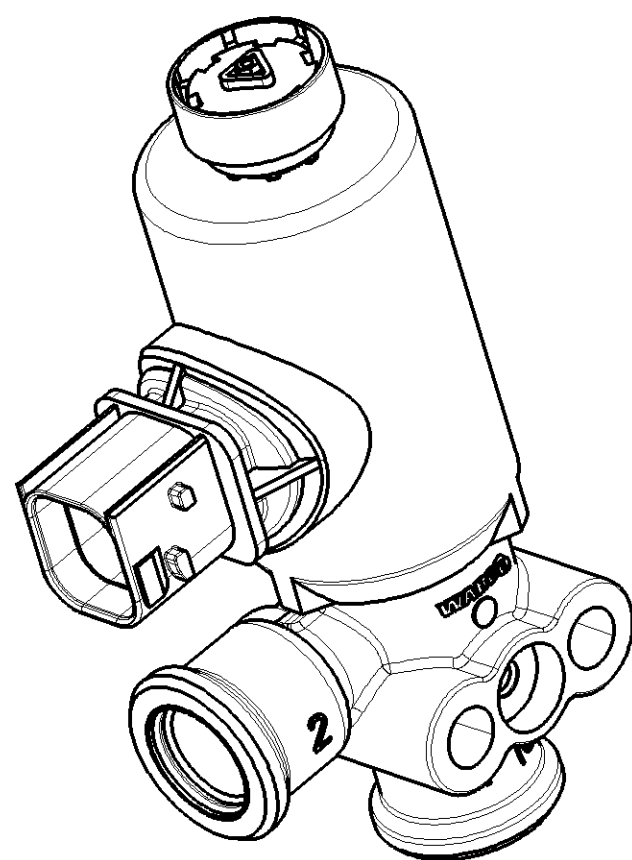
* PERMISSIBLE TORQUE FOR ASSEMBLY OF FITTING : $M = 14 \dots 17 \text{ Nm}$
ZULAESSIGES DREHMOMENT BEIM AUFBAU DER ARMATUR :

PERMISSIBLE TORQUE : $M = 3.1 \dots 3.9 \text{ Nm}$

```

** PERMISSIBLE TORQUE :
ZULAESSIGES DREHMOMENT :
SUITABLE FOR : VOSS 230
*** GEEIGNET FUER: VOSS 232

```



General Specification: JED-334-O						Copyright WABCO®		WABCO					
Further Technical Data: 472 970 998 O						Date _____ Signature _____							
Doc. Code: O35			Sheet: 1 To END			Drawn 2013-01-14 Slawinsko		3/2 SOLENOID VALVE 3/2 MAGNETVENTIL					
General Tolerances JED-261						Checked 2013-01-15 Teichmann							
Range of Nominal Dimensions (± mm)						Expert Tarhoff							
Class 1)		≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400		Material No.		Date of first issue: 2008-11-06				
Fine		0.5	1.0	1.5	2.0		±3°	0.431 KG	1:1 (1:2)	Doc. Code Language Sheet			
Medium	X	1.0	2.0	3.0	4.0					472 170 002 0	005	DE	1/1
Coarse		2.0	3.5	5.0	6.5								
Tapped Holes acc.						Size CAD System		ECN-No.		Revision	Techn. Resp.	Replacement for	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked						A 2 Pro/E		160104		2 F	5800_EM	884 011 911 O	